



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
22 September 2025
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

Двадцать седьмое совещание

Панама, 20-24 октября 2025 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

**Организационные вопросы: выборы должностных лиц,
утверждение повестки дня и организация работы**

Записка с изложением плана совещания**

I. Введение

1. В пункте 14 своего решения [16/25](#) Конференция Сторон поручила своему бюро и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с изложением плана проведения каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Конвенции.
2. Во исполнение решения [16/25](#) на состоявшемся в апреле 2025 года совещании бюро Вспомогательного органа постановило подготовить при поддержке секретариата настоящую записку с изложением плана проведения совещания.
3. Порядок проведения настоящего совещания изложен в разделах II и III ниже, а обновленные сведения о предлагаемой организации работы приведены в разделе IV и в приложении¹.

II. Порядок проведения совещания

4. Совещание будет проводиться в очном формате в конференц-центре «Атлапа» в Панаме, и принять участие в нем могут представители Сторон и аккредитованных организаций-наблюдателей, прошедшие обязательную регистрацию. Организационно-технические вопросы более подробно освещаются в информационной записке для участников², информация в которой будет обновляться по мере необходимости.
5. Правила процедуры совещаний Конференции Сторон применяются *mutatis mutandis* к работе Вспомогательного органа в соответствии с пунктом 5 его консолидированного *modus operandi*³, за исключением правила 18, касающегося полномочий.

* [CBD/SBSTTA/27/1](#).

** Настоящая записка была выпущена после 8 сентября 2025 года, то есть после истечения крайнего срока для представления документов к данному совещанию вследствие того, что условия заблаговременного представления заявлений, как описано в пункте 14, были согласованы бюро уже после истечения этого крайнего срока.

¹ Предложенный изначально план организации работы был опубликован в качестве приложения I к аннотированной предварительной повестке дня ([CBD/SBSTTA/27/1/Add.1/Rev.1](#)).

² Доступна по ссылке www.cbd.int/meetings/SBSTTA-27.

³ Решение [VIII/10](#), приложение III.

III. Пленарные заседания и неофициальные консультации

6. Совещание будет проходить в нескольких форматах:

(a) Пленарные заседания, на которых предусмотрена официальная рассадка в зале и устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Пленарные заседания предполагают возможность участия всех зарегистрированных делегатов и транслируются в прямом эфире на шести официальных языках посредством Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций⁴.

(b) Заседания контактных групп, на которых предусмотрен гибкий подход к рассадке для облегчения переговоров между Сторонами. Заседания контактных групп будут проводиться только на английском языке и допускают участие всех делегаций Сторон. По усмотрению председателя или сопредседателей контактной группы будут созданы условия также для участия приемлемого числа наблюдателей, однако приоритет будет отдаваться делегатам Сторон. Трансляция этих заседаний в прямом эфире не предусмотрена.

7. За исключением первого дня, каждый день будет разделен на три сессионных периода (см. приложение). Каждый сессионный период будет отведен для одного пленарного заседания или не более чем двух заседаний контактных групп. Заседания контактных групп не будут проводиться одновременно с пленарными заседаниями.

8. В пункте 7 решения [16/25](#) Конференция Сторон признала необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний и рекомендовала, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать проведение заседаний по прошествии 13 часов с начала первого совещания открытого состава того же дня. Следовательно, ожидается, что все вечерние заседания будут заканчиваться не позднее 23 ч 00 мин, если Стороны не примут иного решения.

9. Региональные совещания и заседания бюро будут организованы в соответствии с существующей практикой. Проведение региональных совещаний запланировано на 19 октября 2025 года.

10. Все документы для этого совещания будут размещены в Интернете⁵. Во время совещания на мониторах в месте проведения совещания и на веб-сайте будут своевременно появляться объявления о предстоящих заседаниях.

IV. Организация работы

1. Общие замечания

11. Совещание Вспомогательного органа начнется в 10 ч 00 мин 20 октября 2025 года с первого пленарного заседания. Ожидается, что на пленарном заседании со вступительными заявлениями выступят Председатель Вспомогательного органа и Исполнительный секретарь.

12. Все пункты повестки дня будут рассматриваться на пленарных заседаниях. После первого чтения заявлений по вопросам существа на пленарном заседании Председатель может учредить контактные группы для рассмотрения вопросов, которые, по мнению участников, будут требовать дополнительного внимания.

13. В рамках пункта 2 повестки дня ожидается, что Вспомогательный орган изберет пять новых членов в состав своего бюро, как подробно изложено в пункте 6 аннотированной предварительной повестки дня, утвердит предварительную повестку дня и примет план организации работы.

14. В пункте 3 решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) Исполнительному секретарю совместно с бюро было поручено продолжать изучать и использовать, по мере необходимости,

⁴ <https://webtv.un.org/>.

⁵ См. www.cbd.int/meetings/SBSTTA-27.

соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая своевременное представление заявлений. Во исполнение этого поручения 18 сентября 2025 года бюро утвердило пробный порядок заблаговременного представления заявлений, который будут функционировать в тестовом режиме и применяться в отношении пунктов 9 (биоразнообразие и сельское хозяйство) и 10 (биоразнообразие и здоровье) повестки дня. Как указано в уведомлении № [2025-120](#) от 23 сентября 2025 года, Стороны и наблюдатели, зарегистрированные для участия в настоящем совещании, могут добровольно и в неофициальном порядке передать письменные заявления по этим двум пунктам повестки дня на специальном онлайн-портале или посредством электронной почты. Порядок представления заявлений подробно описан в приложении к этому уведомлению.

15. Что касается основных пунктов повестки дня, то на совещании бюро в апреле 2025 года обсуждался следующий предварительный подход к работе совещания:

(a) По пунктам 3-8 повестки дня ожидается, что Вспомогательный орган проведет полное первое чтение пунктов повестки дня на пленарном заседании. Предполагается, что документы зала заседаний будут подготовлены для рассмотрения на последующем пленарном заседании. При необходимости могут быть учреждены контактные группы для дальнейшего рассмотрения пунктов повестки дня до подготовки документов зала заседаний.

(b) По пунктам 9 и 10 повестки дня ожидается, что Вспомогательный орган проведет сокращенное первое чтение пунктов повестки дня, в зависимости от успеха упомянутых в пункте 14 мероприятий, направленных на заблаговременное представление заявлений.

2. Рассмотрение документов зала заседаний и проектов рекомендаций

16. Предполагается, что все документы зала заседаний и проекты рекомендаций будут рассмотрены во время пленарных заседаний, запланированных на 22-24 октября этого года. Однако расписание может быть скорректировано с учетом успехов, достигнутых в ходе совещания.

3. Заключительное пленарное заседание

17. Ожидается, что заключительное пленарное заседание состоится 24 октября для рассмотрения пунктов 11 (прочие вопросы), 12 (принятие доклада) и 13 (закрытие совещания).

Приложение

Предлагаемая организация работы*

<i>Дата</i>	<i>10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин</i>	<i>15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин</i>	<i>19 ч 30 мин – 22 ч 30 мин</i>
Понедельник 20 октября 2025 года	Пункт 1. Открытие совещания Пункт 2. Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы Пункт 3. Планирование, мониторинг, отчетность и обзор: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Пункт 4. Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	Пункт 5. Биоразнообразие и изменение климата Пункт 6. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия: а) стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы; б) стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов; с) области потенциальной дальнейшей деятельности. Пункт 7. Оценка и регулирование рисков	–
Вторник 21 октября 2025 года	Пункт 8. Инвазивные чужеродные виды Пункт 9. Биоразнообразие и сельское хозяйство Пункт 10. Биоразнообразие и здоровье	Неурегулированные вопросы	Заседания контактных групп, если необходимо
Среда 22 октября 2025 года	Рассмотрение документов зала заседаний	Рассмотрение документов зала заседаний	Заседания контактных групп, если необходимо
Четверг 23 октября 2025 года	Рассмотрение документов зала заседаний	Рассмотрение документов зала заседаний	Заседания контактных групп, если необходимо
Пятница 24 октября 2025 года	Неурегулированные вопросы	Пункт 11. Прочие вопросы Пункт 12. Принятие доклада Пункт 13. Закрытие совещания	–

* В предложенный изначально план организации работы, который был представлен в аннотированной предварительной повестке дня ([CBD/SBSTTA/27/1/Add.1/Rev.1](#)), были внесены незначительные изменения. В зависимости от потребностей и достигнутых успехов пленарные заседания, посвященные рассмотрению документов зала заседаний, могут быть приостановлены для созыва одной или нескольких контактных групп.